**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung

**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine

**Band:** 96 (1978)

**Heft:** 15

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 10.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



## **AEG Münzschaltautomat.** Mit Zählwerk nach Mass.

AEG Münzschaltautomaten haben ein Zählwerk nach Mass. In elf Laufzeiten zwischen 8 und 80 Minu- Einziehen fälliger ten. Für Zääner, Zwänzger und Füfzger. Oder Fränkler, Zweifränk- anlagen oder Kegeller und Wertmarken.

AEG Münzschaltautomaten sind problemlos in der Montage und ermöglichen einfaches Kosten, z.B. in Waschküchen, Trocknungsbahnen. Und für Beleuchtungsanlagen, Saunas oder Solarien.

Fr. 354.-

### **ELEKTRON AG**

Generalvertretung AEG-TELEFUNKEN 8804 Au ZH, Telefon 01783 0111

Westschweiz: Prodélec SA, 1099 Les Cullayes, Téléphone 021 93 20 86

### Schweizerische Bauzeitung

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine. Offizielles Organ des SIA, Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein, der GEP, Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich, der ASIC, Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure.

96. Jahrgang Heft 15

13. April 1978

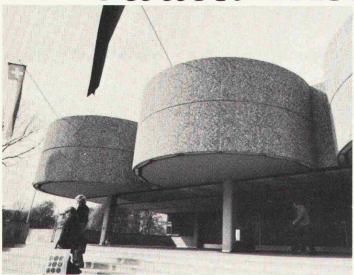
#### Inhalt

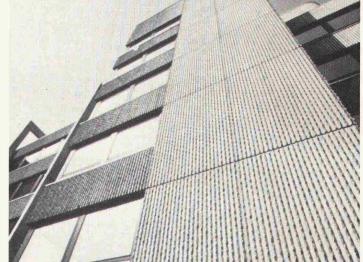
Bodenstabilisierung mit hydraulischen und chemischen Mitteln. Von <i>F. Giudicetti</i> , Bern	301
Zivilisationsspezifische Aspekte bei internationaler Tätigkeit. Von H. P. Rüfenacht und A. F. Chalabi	312
Energie aus Fehlstellen	313
Eidg. Technische Hochschule Zürich	
Peter E. Leuthold, neuer Professor für Nachrichtentechnik	315
Umschau	
Die Stahlindustrie im Jahre 1977. Grösster Erdgasterminal der Welt. Strahlentherapie für Denkmäler. Musée gruyérien Bulle	
Wettbewerbe	
Gemeindezentrum und Stadtsaal in Rorschach. Ideenwettbewerb Kernzone Hägendorf (SO)	316
Grüne Seiten vorn	
Laufende Wettbewerbe. Aus Technik und Wirtschaft .	
Firmennachrichten	G 54
* - *	
Grüne Seiten hinten	
Mitteilungen aus SIA-Sektionen. Ankündigungen	G 55
Stellenvermittlung SIA/GEP	G 56

#### Vorschau auf das nächste Heft

Export-Architektur

# BESSERE WÄRMEISOLATIO MIT Durisol-FASSADE





DURISOL-Fassadenelemente sind dreischichtig. Ein hochisolierender Kern wird beidseitig von einer Feinbetonschicht umschlossen. Durch ein besonderes Härtungsverfahren erhält die Aussenschicht ihre Wetterbeständigkeit und die helle Tönung. Sie wird weder gestrichen noch sonstwie behandelt, kann aber auch in Rippenbeton-, Wasch- Feuchtigkeitshaushalt.

beton- oder Sichtbetonstruktur ausgeführt werden

Der Erfolg der DURISOL-Fassadenelemente beruht nicht nur auf dem ausgezeichneten Wärmedurchgangswert. Er zeigt sich auch im Wärmespeichervermögen, dem günstigen Auskühlverhalten und besonders im

Weiter bieten Ihnen DURISOL Fassadenelemente, wie alle DURISOL-Produkte, sehr gute Schallschluckeigenschaften und Feuerbeständigkeit.

**DURISOL VILLMERGEN AG** 8953 Dietikon, Telefon 01/740 69 81

# **Neuer**abdeckbarer Bodenkanal

mit variablen Dimensionen in der Breite und Höhe

Schale, Trennwände und Abdeckung aus kunststoffbeschichtetem Stahlblech

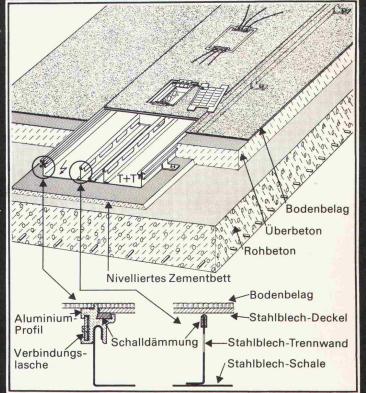
Kantenprofil aus Aluminium mit Bodenbelags-Anschlag, Schallschutz-Unterlage und Nut für Verbindungslasche der Kanalstücke

Schnapp-Einsatz mit: Steckdosen Typ 13 Abzweigdose T+T Anschlussdose

Unverlierbarer Bedienungsdeckel mit Magnetverschluss

Patent angemeldet

Verlangen Sie Unterlagen oder den Besuch unserer Spezialisten



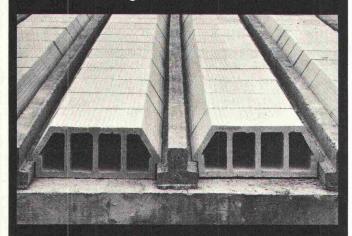
OSKAR WOERTZ BASEL ᠺ



Fabrik elektrotechn. Artikel CH-4002 Basel Eulerstrasse 55 Tel. 061 23 45 30 Telex 63179

## Die Zürcher Ziegeleien machen Ziegel und Prenorm

- Belastbarkeit bis 800 kg/m²
- vorgespannte Betonbalken
- verlegbar ohne Hilfsmittel



PRENORM ist ein vielseitig verwendbares Deckensystem aus vorgespannten, armierten Betonbalken und dazwischenliegenden Ton-Hohlkörpern. Die Balken bestehen entweder ganz aus Beton oder aus Beton mit einem Tonschuh. Nach dem Verlegen der Balken und der Ton-Hohlkörper wird der Überbeton eingebracht. Durch die Verwendung verschieden starker Ton-Hohlkörper kann die Deckenstärke und somit die zulässige Belastung der Decke zwischen 300 kg/m² und 800 kg/m² gewählt werden.

Das geringe Gewicht der Betonbalken von nur 25 kg/m<sup>1</sup> erlaubt das Verlegen auf der Baustelle in den meisten Fällen ohne Hilfsmittel.

### Schweizerische Bauzeitung

#### Verlag und Redaktion

Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12

Postadresse: CH-8021 Zürich, Postfach 630, Tel. 01 / 201 55 36

Druck: Offset+Buchdruck AG, 8021 Zürich

Redaktoren:

Kurt Meyer, Chefredaktor; Bruno Odermatt, Arch. SIA

#### Verwaltungsrat

der Verlags-AG der akademischen technischen Vereine:

R. Schlaginhaufen, Ing. (Präsident); Prof. J.-C. Badoux, Ing.; A. Cogliatti, Ing.; A. Métraux, Ing.; H. Michel, Arch.; G. Ossola, Ing.; A. Rivoire, Arch.; A. Schönholzer, Ing.;

F. Schwarz, Arch.; R. Steiger, Ing.; F. Vermeille, Ing.; U. Zürcher, Ing.

Bezugspreise

6 Monate 12 Monate
Schweiz 63.— 115.—
Ausland 70.— 127.—

Preis des Einzelheftes: Fr. 5.-

Für die Mitglieder der Partnerverbände der Verlags-AG, des Schweiz. Technischen Verbandes sowie für Studierende ermässigte Preiskategorien. Postcheckkonto 80-6110.

Nachdruck von Bild und Text auch auszugsweise nur mit Zustimmung der Redaktion und nur mit genauer Quellenangabe gestattet.

#### Anzeigenverwaltung

### IVa

IVA AG für internationale Werbung. Hauptsitz: 8035 Zürich, Beckenhofstrasse 16, Tel. 01 / 26 97 40, Postcheck 80-32735.

Filiale

1004 Lausanne, 19, av. Beaulieu, Tel. 021 / 37 72 72

# ZÜRCHER ZIEGELEIEN Ihr Partner

Weil Sie bei uns alle Produkte für den Rohbaufinden. Und wir Sie beraten, wo andere nur verkaufen wollen. Und wir heute und morgen für Sie da sind.

Zürcher Ziegeleien Giesshübelstrasse 40 Postfach, 8021 Zürich Telefon 01 / 35 93 30

J. Schmidheiny & Co. AG St. Leonhardstrasse 32 Postfach, 9001 St. Gallen Telefon 071 / 22 32 62 Baustoffe AG Chur Pulvermühlestrasse 81 Postfach, 7001 Chur Telefon 081 / 24 46 46



# Wer macht was?

SBZ-Fachfirmenverzeichnis

#### Abdichtungen

KUNSTSTOFF-TECHNIK Aktienges. Himmler, 8952 Schlieren Spitalstr. 74, Tel. 01 / 730 20 20 / 21

RENESCO René Schmid & Co. AG 8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

#### Akustik + Bauphysik

Göhner Akustik Mühlebachstr. 173, 8008 Zürich Tel. 01 / 55 05 95

#### **Architekturmodelle**

Max Knecht, 5430 Wettingen Tödistrasse 22, Tel. 056 / 26 09 31

H. Schalk, 8050 Zürich Thurgauerstr. 70, Tel. 01 / 51 64 11

Modellbau Zaborowsky Inhaber D. Raffainer Neumarkt 10, 8001 Zürich Tel. 01 / 34 22 16

#### Bauaustrocknung

Roth-Kippe AG, 8045 Zürich Giesshübelstr. 96, Tel. 01 / 66 11 55

#### Baugrunduntersuchungen

GEOTEST AG 3052 Zollikofen, Tel. 031 / 57 20 74 9008 St. Gallen, Tel. 071 / 24 87 10 8570 Weinfelden, Tel. 071 / 5 22 30 1037 Etagnières, Tel. 021 / 91 10 85

#### Beratung in Brandschutzfragen

BAU-CHEMIE AG, 4051 Basel Rütlistr. 50, Tel. 061 / 23 00 16

BRANDSCHUTZBERATUNG JEZLER

Ed. Jezler, Ing., Amselweg 13 8302 Kloten, Tel. 01 / 813 70 12

#### Drahtseile

Fatzer AG, 8590 Romanshorn Tel. 071 / 63 12 32

Kabelwerke Brugg AG 5200 Brugg, Tel. 056 / 41 11 51

Schweiz. Seilindustrie AG CIS 8201 Schaffhausen Tel. 053 / 5 42 41, Telex 76498 Bahn-, Bau- und Industriedrahtseile

#### Elektronische Datenverarbeitung

CONTROL DATA AG, 8021 Zürich CYBERNET RECHENZENTRUM Militärstr. 36, Tel. 01 / 242 14 34

FIDES Rechenzentrum, Bleicherweg 33 8002 Zürich, Tel. 01 / 202 78 40

#### **Faltwände**

Rosconi AG, 5610 Wohlen Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

#### **Farbspritzkabinen**

Fröhlich Spritzkabinenund Apparatebau, 5524 Niederwil Tel. 057 / 6 57 57 / 58

#### Fassadenplanung

Metallbau-Planung J. F. Meyer 6006 Luzern, Seeburgstr. 20 Tel. 041 / 31 20 88

#### Garderobeneinrichtungen

Rosconi AG, 5610 Wohlen Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

#### Geologie — Geotechnik — Geophysik

GEOTEST AG (s. Baugrundunters.)

#### Geotechnik

Dr. H. Halter, dipl. Ing. ETH/SIA Geotechn. Beratung, Erdbaulabor Clausiusstr. 46, 8006 Zürich Tel. 01 / 47 61 00

Geotechnisches Büro Dr. U. Schär Grundbauberatung, Erdbaulabor Bergstr. 125, 8032 Zürich Tel. 01 / 34 36 88 und 01 / 34 94 42

#### Gitterroste

**Hähn Diagonal-Gitterroste** Otto Wyss, 8472 Seuzach Tel. 052 / 22 50 78, Telex 76415

#### Holzbeizarbeiten

Amstutz & Sahli AG, 8032 Zürich Hofackerstr. 11 A, Tel. 01 / 53 50 40

#### Holzfalttüren — Faltwände

Lienhard Söhne AG, 8038 Zürich Albisstr. 131, Tel. 01 / 45 12 90

Echt PELLA-Holzfalttüren und -Wände nach Mass, 7 Holzarten PELLA AG Jurastr. 7, 4053 Basel Tel. 061 / 35 80 10

#### Holzschutzmittel

Dr. R. Maag AG, 8157 Dielsdorf Tel. 01 / 53 12 55 Color xex, Xerotin, Xylosan

#### Injektionen

KUNSTSTOFF-TECHNIK Aktienges, Himmler, 8952 Schlieren Spitalstr. 74, Tel. 01 / 730 20 20 / 21

RENESCO René Schmid & Co. AG 8112 Otelfingen, Tel, 056 / 74 01 71

#### Kanalreinigung

W. H. Widmer, 8803 Rüschlikon 7-Tag-und-Nacht-Pikett Tel. 01 / 724 21 50

#### Kondenswasserschutz

TRANSPIREX-Kondenswasser-Spritzisolation AG für Farben-Industrie 4800 Zofingen, Tel. 062 / 52 16 16

### Korrosionsschutz-Farben für Schiffahrt und Industrie

Hempel SA, 1005 Lausanne av. Villamont, Tel. 021 / 20 22 42

#### Lärmbekämpfung

Technische Akustik / Engineering Schneider & Co. AG 8401 Winterthur, Zeughausstr. 70 Tel. 052 / 89 21 21

#### Lärmschutz

Siegfried Keller AG, Wallisellen Lärmschutz Büro und Lager: Zürichstr. 38, 8306 Brüttisellen Tel. 01 / 833 02 81

#### Mauerentfeuchtungen

RENESCO René Schmid & Co. AG 8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

#### Mauerentfeuchtung Ausblühungsschutz

Verlangen Sie Dokumentation: Max Anderegg, 9011 St. Gallen Biserhofstr. 27, Tel. 071 / 23 65 64 Ausführung in der ganzen Schweiz

#### Metallbau

Ernst Schweizer AG, 8047 Zürich Tel. 01 / 52 69 10 Werk: 8908 Hedingen, 01 / 99 60 22 Metallfassaden, Metallfenster, Metalltüren, Schutzraumbauteile, normierte Bauteile

#### Metall-Normtüren

Brander AG, 8162 Steinmaur Tel. 01 / 853 06 22

#### **Natursteine**

J. und A. Kuster, Steinbrüche AG 8807 Freienbach, Tel. 01 / 784 25 25

#### Oeltankwannen- und Behälterbeschichtungen

RENESCO René Schmid & Co. AG 8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

#### Pfahlprüfungen

GEOTEST AG (s. Baugrundunters.)

#### Pumpen

Pumpenbau AG 8202 Schaffhausen, Tel. 053 / 4 30 21

Schäppi Pumpenservice 8003 Zürich, Gertrudstr. 24 Tel. 01 / 241 48 23

Sommer, Schenk AG, Pumpenbau 5213 Villnachern, Tel. 056 / 43 13 63

#### Rasterdecken aus Metall

Karl Gysin & Co. AG Fabrik techn. Leuchten Lothringerstr. 30, 4004 Basel Tel. 061 / 43 01 20

#### Schaumstoff-Streifen

zur Fugen-Hinterfüllung

Schaumstoff AG, 8303 Bassersdorf Geerenweg 4, Tel. 01 / 836 61 14

#### Schiebe- und mobile Wände

Bator AG, 3360 Herzogenbuchsee Tel. 063 / 60 11 33 Schiebe- und mobile Wände in schallhemmender Ausführung 30—45 db F 90

Rosconi AG, 5610 Wohlen Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

#### Storenstoffe

H. Engler & Co. AG 5430 Wettingen, Dorfstrasse 37 Tel. 056 / 26 06 24, Telex 54970 ch

#### Tore

Bator AG, 3360 Herzogenbuchsee Tel. 063 / 60 11 33 Falt-, Schiebefalt-, Schiebetore Automaten-Steuerungen

#### Treppen

Columbus-Treppen AG 9245 Oberbüren, Tel. 073 / 51 37 55 Spindeltreppen aus Holz und Aluminium, Scherenund Holzschiebetreppen

#### Unterquerungsarbeiten mit Stahl- und Eternitrohren bis 1000 mm Ø

für Kanalisation und Werkleitungen Trenchag AG, 8305 Dietlikon Tel. 01 / 833 22 05

#### Vliese für Tiefbau

Isliker & Co. AG, 8050 Zürich Ringstr. 72, Tel. 01 / 48 31 60

#### Wasserdichte Türen

Tuchschmid AG, 8500 Frauenfeld Tel. 054 / 7 24 71

## Bei der A+E Leasing können Sie

## NICHT NUR IHREN MASCHINENPARK

## LEASEN. SONDERN AUCH DIE FABRIK

### DARUM HERUM.



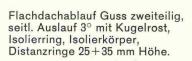
In den letzten Jahren haben immer mehr Hersteller von Maschinen, Anlagen und Immobilien begonnen, sich nicht nur um den Verkauf ihrer Produkte, sondern auch um deren Finanzierung zu kümmern. Im vergangenen Jahr haben wir mit unseren Kunden Verträge für Maschinen und Immobilien im Werte von gegen 100 Millionen abgeschlossen. Diese haben damit Geschäfte machen können, die ihnen ohne die Möglichkeiten des Leasings vielleicht entgangen wären. Wer in unserer investitionsscheuen Zeit im Geschäft bleiben will, muss sich eben mit Leasing vertraut machen. Rufen Sie uns einfach an:

A+E Leasing AG Bahnhofstrasse 52, 8022 Zürich, Tel. 01/211 33 93 2, rue Vallin, 1201 Genève, tél. 022/32 33 20

Schweizerische Volksbank, Kantonalbank von Bern, Banque Cantonale Vaudoise, St. Gallische Kantonalbank, Graubündner Kantonalbank, Solothurner Kantonalbank, Banque Hypothécaire du Canton de Genève, Banque de l'Etat de Fribourg, Banque Cantonale Neuchâteloise, Appenzell-Ausserrhodische Kantonalbank, Appenzell-Innerrhodische Kantonalbank.

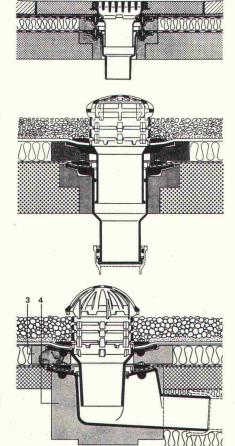
Flachdachablauf Guss zweiteilig, Isolierring, Isolierkörper. Flachrost befahrbar, 15 t Tragkraft.

Flachdachablauf Guss zweiteilig mit Kugelrost, Isolierring, Isolierkörper, Distanzringe 25+35 mm Höhe, auch mit Flachrosten rund oder quadratisch lieferbar.



#### Weitere Zubehörteile:

Heizringe, Heizstäbe, Flachroste rund und quadratisch 1,5+15 t Tragkraft.



#### **PRSSAVANT**

#### Flachdachabläufe

aus Guss — die sichere, problemlose Flachdachentwässerung.

Das bewährte Baukastensystem aller PASSAVANT-Flachdachabläufe erlaubt das Ueberbrücken jeder Höhe, ohne den untersten einbetonierten Ablaufkörper zu verändern.

IKP-Zulassung 1074

Verlangen Sie Unterlagen bei:

Werner Maag AG 8032 Zürich Zeltweg 44 Tel. 01 / 32 75 80 Telex 58675

Ī	Adresse:	1
	Adiesse.	
	-	
i	SBZ 1	0

# Problem-Lösung 4: Die Stahl-Pilze.

Das weiss inzwischen jeder Ingenieur, jeder Architekt, Baumeister und Bauführer: Geilinger-Stahlpilze lösen die Durchstanz-Probleme bei Eisenbeton-Flachdecken auf ideale Weise.

Dass sie auf den Baustellen wie (Pilze) aus dem Boden schiessen, hat aber noch eine Anzahl nicht minder wichtiger Gründe: Stahlpilze reduzieren die Schalungskosten, vereinfachen die Decken-

Armierung und erlauben die Durchführung auch grosser Leitungen unmittelbar neben der Stütze.

Die Geilinger Stahlpilze: Damit unterstützen wir Ihre Bestrebungen nach einem rationellen und kostensparenden Bauen.



G 76 04

### **GEILINGER**

GEILINGER STAHLBAU AG, 8401 WINTERTHUR, 052 846161

# Men bqb8

## Strassenbau-Programm Echte Dialogkonzeption

- Dialog durch Befehlshierarchie (Menu)
- Keine Programmwechsel
- Speicherung des Gerechneten:
  - Elemente
  - Achsen
  - Breiten, Höhen und Querneigungen als Funktionen der Achsabwicklung (Stationierung) in polynomialen Abschnitten
  - Querprofile für gerechnete Randpunkte
- Leistungen des Programmes:
  - Horizontalachsberechnung; Element- und Achsdefinition getrennt
  - Kleinpunkte
  - Breitendefinition (inkl. Verziehung)
  - Randdefinition mit Einbindung wo nötig
  - Absteckung
- Ständige Wartung und Erweiterung
- 10stellige Berechnung
- «Batchbetrieb» möglich

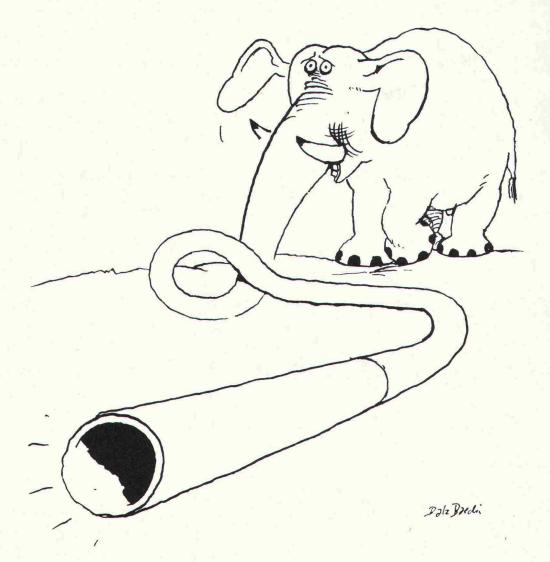
Zu kaufen bei

Emch+ Berger Emch + Berger Bern AG
Ingenieurunternehmung
3001 Bern, Gartenstr. 1, Schweiz
Tel. 031 25 23 23
Telex 32794 ember ch









# Rohre und ziemlich viel Phantasie - wir haben beides.

**Kunststoff-Rohre** haben Eigenschaften, die andere Rohre nicht haben. Sie sind flexibel. Sie rosten nie. Sie leisten aggressiven Substanzen Widerstand.

Doch ihre Eigenschaften schöpft nur aus, wer ebenfalls flexibel ist. Auf die Wünsche seiner Kunden eingeht. Versuche anstellt. Spezialstücke anfertigt. Die nötigen Prüfgeräte hat – und vor allem: die nötige Erfahrung. So wie wir.

Natürlich verkaufen wir gerne Norm-Rohre in Norm-Farben und Norm-Qualitäten. Und weil wir ein so grosses Sortiment haben, lässt sich damit auch fast immer eine gute Lösung finden. Aber wenn es darum geht, eine neue Lösung zu finden, macht uns die Arbeit noch mehr Freude.

Denn das ist das Besondere an Gerodur: Sie finden bei uns nicht nur, was es schon gibt, Sie finden auch, was es noch nicht gibt – Ideen, Anregungen, Gesprächspartner und am Ende eine bessere Lösung.

Gerodur-Rohre sind von der Interkommunalen Zulassungsprüfstelle des Tiefbauamtes der Stadt Zürich geprüft worden. Prüfattest-Nr. 362.

Gerodur

Kunststoff-Rohre für alle Fälle.



Dr. Juchli

Gerodur AG Kunststoffwerk, 8717 Benken im Linthgebiet, Telefon 055-751375